



ITALIANO

- Le operazioni descritte devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Calzare il dado e l'anello conico sul tubo come illustrato in figura 1.
- Inserire il raccordo sino ad appoggiarlo sulla battuta d'arresto dello stesso vedi figura 2.
- Tenendo premuto il raccordo contro il suo arresto ed evitando che ruoti, avvitare il dado di serraggio prima a mano poi con l'ausilio di una chiave compiendo 3/4 di giro (figura 3)
- Svitare il dado e controllare che sul tubo vi sia una impronta e che l'anello vi sia bloccato, (figura 4)
- Avvitare di nuovo il dado con una chiave fino a sentire una buona resistenza, poi avvitare ancora 1/4 di giro (figura 6)

ENGLISH

- Operations described below must be carried out by qualified personnel only
- Insert nut and tapered ring onto tube as shown in Fig. 1
- Insert fitting up to the stop beat (2)
- Screw in nut, first by hand, then tightening 3/4 of a turn with a wrench. To avoid turning, push fitting against the beat (3).
- Unscrew nut, checking that there is a trace on the tube and that the ring is blocked in it (4)
- Screw nut back in with a wrench until tight, then tighten 1/4 of a turn more (6)

FRANÇAIS

- Les opérations décrites ci-dessous doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Insérer l'écrou et la bague conique sur le tuyau comme montré dans la figure 1.
- Insérer le raccord jusqu'à l'appuyer sur sa butée d'arrêt (figure 2).
- En appuyant le raccord sur la butée pour éviter toute rotation, visser l'écrou de serrage à la main. Ensuite, serrer de 3/4 de tour à l'aide d'une clé (figure 3).
- Dévisser l'écrou pour s'assurer qu'il y ait un'empreinte, et que la bague y soit bloquée (figure 4).
- Revisser à fond l'écrou avec une clé, puis serrer encore de 1/4 de tour (figure 6).

DEUTSCH

- Folgende Arbeitsgänge dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Die Nutmutter und den Kegelring auf das Rohr stecken, wie auf Abb. 1 gezeigt.
- Den Anschluß aufstecken, bis er auf seinem Endwinkel liegt (Abb. 2).
- Die Kontermutter erst beim Hand, dann mit Hilfe eines Schlüssels mit einer 3/4 Drehung schrauben. Den Anschluß gegen dem Enwickel drücken, um eventuellen Rotationen zu vermeiden (Abb. 3).
- Die Mutter ausschrauben um zu checken, daß sie eine Spur hintergelassen hat, und daß den Ring in dieser Spur eingesperrt ist (Abb. 4).
- Die Mutter mit einem Schlüssel fest zurückschrauben, dann weiter mit einer 1/4 Drehung schrauben (Abb. 6).